

Spannlade

Zum schnellen und sicheren Einsetzfräsen kurzer Werkstücke.

Gefahrloses und wirtschaftliches Arbeiten wird durch die Spannlade erreicht. Sie dient der Unfallverhütung, insbesondere beim Einsetzfräsen kurzer Werkstücke in Verbindung mit der Aigner-Tischverlängerung.

A Stabile, leichte Spannlade aus Aluminium, Länge: 800 mm, Spannlänge: 550 mm.

Sonderlänge auf Anfrage.

B Der lange Handgriff ermöglicht ein sicheres Führen des Werkstückes und schützt die Hände beim Fräsen.

C Spannhebel

D Klemmbacke gleicht Unterschiede der Werkstücklänge aus. Spannt immer gleich sicher.

E Stufenlos verstellbare Gegenbacke.

F Die Oberfläche ist durch Eloxierung vergütet.



Hinweis:
Tischverlängerung S.28

Clamp strip

For the efficient and safe stop milling of short workpieces.

The clamp strip enables low risk and efficient stop milling of short workpieces. Using the Aigner table extension and cross stop in conjunction with the clamp strip assists in the prevention of "kick-back" accidents.

A The standard unit is a solid, light clamp strip made of aluminium with an overall length of 800 mm and a clamping length of 550 mm.

Special lengths upon request.

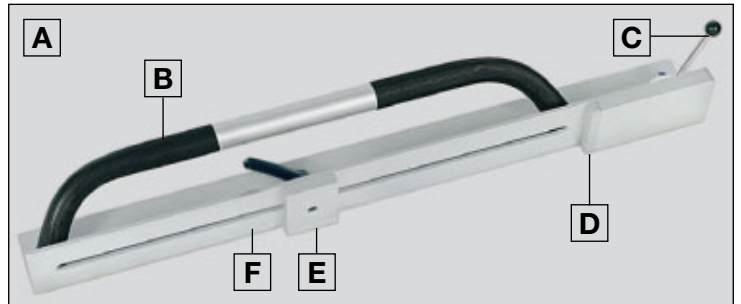
B The long handle provides the operator with hand protection and means by which safe accurate guidance can be achieved.

C Tensioning lever

D The clamping jaw compensates for any minor differences in the workpiece length, giving a wide safety margin.

E Infinitely adjustable for positioning the clamping jaw.

F The surface of the tool is hardened by anodic treatment.



Reference:
Table extension p.28

Serre-pièce

Pour le travail arrêté sûr et rapide sur pièces courtes.

Avec lui, on travaille en toute sécurité et à moindres frais. C'est un atout de plus dans la prévention des accidents, en particulier combiné avec une Rallonge de table Aigner, pour le travail arrêté sur des pièces courtes.

A Serre-pièce en aluminium robuste et léger, longueur : 800 mm, longueur de serrage : 550 mm.

Longueurs spéciales sur demande.

B La longue poignée permet un guidage sûr de la pièce et protège les mains pendant le fraisage.

C Levier de serrage

D Mâchoire de serrage compensant les différences de longueur des pièces à usiner. Serrage sûr en permanence.

E Mâchoire réglable en continu.

F Surface traitée par anodisation.

Indication :
Rallonge de table p.28

Spannlade
mit Gebrauchsanleitung
Clamp strip
with operating instructions
Serre-pièce
avec notice d'utilisation
Art. No. 214 283 000 192

- 1** Zuführen des Werkstückes zum Einsetzfräsen.
- 2** Einsetzfräsen mit der Spann-
lade.
- 3** Einsetzfräsen liegender Werk-
stücke mit der Spann-
lade.
- 4** Einsetzfräsen an der Querseite
des Werkstückes.

- 1** Feeding the workpiece for
stopped milling.
- 2** Stopped milling using the
clamp strip.
- 3** Stopped milling a flat work-
piece.
- 4** Stopped milling across the end
of a workpiece.

- 1** Présentation de la pièce pour
le travail arrêté.
- 2** Travail arrêté à l'aide du
Serre-pièce.
- 3** Travail arrêté sur pièces
maintenues à plat à l'aide
du Serre-pièce.
- 4** Travail arrêté sur le côté
transversal de la pièce.

